

浅析学术研讨会对图书出版工作的意义和作用

——以“中拉文明对话”研讨会为例

Analysis of the Significance and Role of Academic Seminars in Book Publishing

—Taking the Seminar on “China-Latin America Civilization Dialogue” as an Example

吴红敏

Hongmin Wu

机械工业出版社 中国·北京 100037

Machinery Industry Press, Beijing, 100037, China

摘要:近年来,中拉双方共同致力于构建政治上真诚互信、经贸上合作共赢、人文上互学互鉴、国际事务中密切协作、整体合作和双边关系相互促进的中拉关系五位一体新格局,深入推进各领域互利合作,取得了一系列可喜的成果。“中拉文明对话”研讨会正是以加强相互交流、学习和借鉴为目的,进一步推动中拉文明对话机制建设,促进中拉民心相通和文化相融,开拓新的中拉文明传播途径,是深入开展中拉思想文化领域的交流对话。自2017年11月,笔者所在的中国外文局某出版社联合中拉青年学术共同体、中国社会科学院拉美研究所等成功举办第一届“中拉文明对话”研讨会起,历经五年多时间,创立了行业学术会议品牌,取得了良好的效果。论文立足出版社联合举办学术研讨会议,从学术研讨会的办会经验和实际意义进行思考,阐述出版社通过学术研讨会提升在相关领域的话语权和影响力。

Abstract: In recent years, China and Latin America have jointly committed themselves to building a new five-in-one pattern of China-Latin America relations featuring political sincere mutual trust, win-win economic and trade cooperation, mutual learning and mutual learning in humanities, close cooperation in international affairs, overall cooperation and mutual promotion of bilateral relations, and have further promoted mutually beneficial cooperation in various fields, and have achieved a series of encouraging results. The Seminar on “China-Latin America Civilization Dialogue” is aimed at strengthening mutual exchanges, learning and learning from each other, further promoting the construction of the China-Latin America Civilization Dialogue mechanism, promoting the people-to-people communication and cultural integration between China and Latin America, and opening up new channels for the spread of China-Latin America civilization. It is an in-depth exchange and dialogue in the ideological and cultural fields of China and Latin America. Since November 2017, the first Seminar on “China-Latin America Civilization Dialogue” was successfully held by a publishing house of the China Bureau of Foreign Languages and Literature, in cooperation with the China-Latin America Youth Academic Community and the Latin American Institute of the Chinese Academy of Social Sciences, and after more than five years, the brand of the industry academic conference has been established, with good results. Based on the publishing houses’ joint holding of academic seminars, the paper reflects on the experience and practical significance of the academic seminars, and expounds how the publishing houses improve their discourse and influence in relevant fields through the academic seminars.

关键词: 学术研讨会; 出版; “中拉文明对话”

Keywords: academic seminar; publication; “China-Latin America Civilization Dialogue”

DOI: 10.12346/lcs.v4i2.7239

1 引言

研讨会 (Seminar), 是专门针对某一行业领域或某一具体讨论主题在集中场地进行研究、讨论交流的会议, 它对

于制定政策、发展战略、方法措施都有巨大作用。学术研讨会又叫学术研究会是指某一方向的年度学术大会, 一般是由该领域的学术委员会发起, 委托不同的学校或者机构主办,

【作者简介】吴红敏 (1986-), 女, 中国河南长葛人, 硕士, 中级, 从事图书国际合作出版、图书版权贸易研究。

由几个学校或机构协办；也有某一个学校或机构自主发起，邀请行业专家主持的。学术会议作为学者交流学术信息、展示最新研究成果、分享心得体会、研讨本领域学术发展方向的重要平台，对于学术研究本身而言，具有不可替代的重要性。而出版社出于开发选题的目的发起学术会议已经成为学术交流活动中较为常见的一种方式，对推动科研学术理论水平的提升和探索新领域展示新成果也具有非常重要的意义。

2 “中拉文明对话”研讨会举办概述

该出版社成立于1982年7月，语出晋代文学家陆机《文赋》中的“谢朝华于已披，启夕秀于未振”，由著名书画艺术家黄苗子先生为出版社设计了独特的艺术体社名和图标。出版社以多种文字出版了大批精品图书和画册，向国内外读者介绍中国优秀的文化艺术和民俗风情，受到普遍赞誉。在近40年的发展历程中，2017年无疑是值得记录的一年，这一年，领导班子敏锐地觉察到学术研讨会这一形式对图书出版业发展的意义，于是在经过一系列的调研、组织、策划后，于2017年11月18—19日在江苏省常州市举办了主题为“中华文明与拉美文明：交融与互鉴”的首届“中拉文明对话”国际研讨会。本次会议由该出版社与常州大学、中国社会科学院拉丁美洲研究所、江苏省人民政府外事办公室联合举办。这次会议的举办，成效显著，意义非凡。出版社与当地某大学签署了战略合作框架协议，双方将合作翻译出版中拉文化交流方面的系列图书，举办相关主题研讨活动。近百位国内外专家学者就中拉文明交流的历史经验和面向新时代的未来路径等主题进行了深入研讨，参与会议举办的各方各有较大收获。

2018年9月8—9日，出版社与江苏省人民政府外事办公室、中国社会科学院拉丁美洲研究所联合主办的第二届“中拉文明对话”研讨会在江苏南京举行。作为此次研讨会的重要环节，会上举行了《“一带一路”和拉丁美洲：新机遇与新挑战》（中文版）新书发布式。该书是出版社与中拉青年学术共同体（CECLA）开展合作后的第一部作品，并获得国家出版基金的资助。参加本届研讨会的有来自中国和拉美13个国家的政府官员、外交官、企业家、学者、记者以及文化传播机构的代表共计100余人。参会人员结构比首届有明显的多样化趋势，参会人数也有所增加。

由该出版社与江苏省人民政府外事办公室、中国社会科学院拉丁美洲研究所联合主办的第三届“中拉文明对话”研讨会于2019年9月21—22日在江苏省徐州市举行，会议主题是“中拉70年：相交相知与经验共享”。研讨会上在100余位中外嘉宾的见证下，《我们的记忆：中拉人文交流口述史》作为最新成果在会上发布，参会的中外媒体对出版社及该书给予了关注和报道。

由于疫情原因，原本预计一年一届的研讨会推迟举办，但也迎来了它的转变升级。2021年10月22—23日，第四

届“中拉文明对话”在北京举行，“中拉文明对话”正式从“研讨会”升级为“论坛”。本届论坛由该出版社联合当代中国与世界研究院联合中国社科院拉丁美洲研究所、江苏省人民政府外事办公室、拉丁美洲社会科学院等国内外机构共同主办，由中国国际扶贫中心、中国外文局美洲传播中心、江苏师范大学、阿根廷布宜诺斯艾利斯大学、巴西中国研究协会等机构协办，主题为“发展互鉴：构建中拉新型交流合作关系”。与会中外嘉宾主要从中拉关系发展、地方友好交往以及经贸、人文、科技、抗疫、减贫等领域的交流合作进行深入探讨。本届论坛上举行了一系列的签约仪式和成果发布，如中国社会科学院拉丁美洲研究所与拉丁美洲社会科学院签订了“学术交流与合作协议”，与江苏省人民政府外事办公室签订了“战略合作协议”，出版社与拉丁美洲社会学理事会签订了“中拉文化出版战略合作协议”。在成果发布环节，出版社社长介绍了“中拉文明对话”系列丛书的情况，中国社会科学院拉丁美洲研究所研究员郭存海做代表发布了由该出版社出版的《中国与拉美：软实力视域下的人文交流》（西文版），西南科技大学拉丁美洲研究中心副教授崔忠洲做代表发布了《中国与拉美》图书。）来自中国、阿根廷、巴西、墨西哥、智利、哥伦比亚、委内瑞拉、秘鲁、乌拉圭、哥斯达黎加、厄瓜多尔11个国家的政要、外交官、专家学者、媒体代表、国际组织负责人等近200人以线上或线下方式参加了本届论坛^[1]。

3 研讨会办会总结

3.1 办会准备

第一，确定目标和方向，聚焦拉美，提供促进中拉文化发展与交流的服务平台这一目标和方向确定好后，在正式启动学术研讨会之前，出版社其实尝试了几次小规模拉美图书策划圆桌会，策划圆桌会的举办收效略小，但最大的收获是与中拉青年学术共同体确立了战略合作伙伴关系。这也为之后“中拉文明对话”国际研讨会奠定了基础。第二，分析调研，形成报告。在出版社社长和副总编辑的带领下，出版社集合编辑部几位外语编辑的力量成立了专项调研组，调研分析了出版社图书如何走进拉美地区的可行性。第三，联合多方力量，共同举办研讨会。该社自成立迄今，创立40年整，人员整体规模在50人左右，聚焦文化、艺术、少儿等板块。从上文背景可知，该出版社能成功参与举办四届“中拉文明对话”研讨会，除了上级领导单位中国外文局给予的大力支持，也离不开地方政府外事办公室（江苏省人民政府外事办公室）、中国社会科学院拉丁美洲研究所、高校（常州大学、南京财经大学、江苏师范大学等）、中外媒体（人民网、新华网、阿根廷《侧影报》等）以及部分拉美驻华大使的支持。第四，确定会议专家，邀请中外嘉宾。专家及其报告是整个研讨会的核心。会议邀请的核心专家和嘉宾人数有限，确定专家人选，发送邀请函和会议日程显得格外重要。专家或嘉

宾的确定主要是通过拉美所研究员推荐或收集专家们发表的论文,了解他们的科研成果来确定,同时也会邀请高校拉美研究中心的青年学者参与,持续注入新力量。第五,办会人员尽职尽责^[2]。

3.2 办会经验总结

会议的顺利举办,离不开办会人员的尽职尽责,主要体现在:①会议举办地点和会议酒店的寻找。以“中拉文明对话”研讨会举办为例,会议的举办地和会议酒店主要定在江苏省高校,一方面有配套的示范基地可供参会人员参考学习,另一方面可以给相关师生学习的机会。②提前联系与会嘉宾,勤联络沟通,确保专家的主题报告及展示文件电子版的及时完成。③全心全意为专家和参会代表做好服务。优质的服务会使专家和参会代表全身心投入学术交流和分享中,这也是办会的初衷。

3.3 办会对出版工作的影响

首先,几年来,“中拉文明对话”研讨会不断得到参会专家和代表的好评,加强了与专家学者的联系与合作,也促进了专家学者对出版社的认识和了解,在策划选题、提升图书产品质量的同时,促进了出版社品牌的形成和影响力的提升。自2017年至今,在连续举办的四届“中拉文明对话”研讨会的启发和带动下,该出版社联合中国青年学术共同体、中国社会科学院拉丁美洲研究所、当代中国与世界研究院、常州大学、江苏师范大学等机构的专家学者或教师们,推出了“中拉文明对话”系列图书。该系列图书产品每年大概有一到三本上市,由最初的吸引国外专家或汉学家投稿写作,到后来国内专家、教授或研究员主动参与翻译或推荐译者、作者,甚至是主动创作,目前这条产品线已经相对比较稳定。同时,因产品符合国际文化交流发展和不同文明对话和融合的需求,部分产品还获得出版资金支持。例如,2018年出版的《一带一路和拉丁美洲:新机遇与新挑战》即国家出版基金项目;2021年出版的《穿越中国的10134公里》(西文版)获得了文化部“外国人写作中国”项目支持;尚未出版的《中国复兴之路》(葡萄牙文版)也是获得国家出版基金项目的支持^[3]。

4 研讨会与出版结合的思考

4.1 发挥出版优势,搭建学术交流平台

出版社利用自身在出版发行、对外宣传与对外交流方面

的优势,与高校、研究机构等在拉丁美洲思想文化和中拉合作关系方面的学术研究、丰富的业务和作者资源进行全面整合及深度合作。以此搭建与拉美各国更广阔的文化交流平台,让更多中国优秀的文化艺术进入拉美地区主流观众的视野。

4.2 发挥研讨会优势,挖掘出版资源

研讨会的举办,利于思想文化交流,聚集人才资源,传播智慧和力量,尤其是研讨会重要参与方之一的学者们,是长期关注和研究某一领域的专家,具有很高的学术造诣和独到见解。而出版社最重视的资源恰巧是作者资源(翻译资源),研讨会已成为出版社和作者合力打造品质图书及学术影响力的重要方式,同时相关主题图书的出版也凸显了图书的学术价值和学术意义。

4.3 出版社举办学术会议形式多样性

在信息技术迅猛发展的时代,尤其是近几年受新冠疫情的影响,学术会议举办及呈现方式已是多样化。5G、大数据、云计算、物联网及人工智能等技术的不断发展,都会学术会议的实现提供了良好的技术支撑。在传统学术会议举办艰难的时期,电话会议、视频会议及运用VR技术的虚拟现实技术会议已是大势所趋。

5 结语

通过几年的努力,出版社在做好常规出版业务的同时,拓展了国际合作图书出版和国际营销渠道,结合国家外交政策和文化交流的需求,举办策划会和专题研讨会,突出特色优势,逐渐树立品牌,取得了较好的社会效益和经济效益。会议的举办不仅为业内人士提供了交流的平台,加强了与中外学者、作者、翻译、读者的联系,拓宽了策划与出版方向,扩大了出版社的影响力,丰富了稿件来源提升了稿件的质量,也使出版社取得了良好的发展势头。

参考文献

- [1] 陆彩荣.在“中拉文明对话”研讨会上的主旨演讲[Z].2017.
- [2] 彭秀华.浅谈学术会议筹办经验及对杂志社工作的影响——以《中国给水排水》杂志为例[J].天津科技,2015(1):76-77.
- [3] 华长印,李炳华.关于出版社自主学术会议的思考[J].出版参考,2020(4):27-29.